



# Anne Kessler

Freiberufliche Übersetzerin deutsch - französisch

✉ [kontext.traduction@gmail.com](mailto:kontext.traduction@gmail.com) ☎ 0661375097 📍 11 rue de la source, 68500 Orschwihr

## Profil

Ich habe eine langjährige Berufserfahrung in den Bereichen Marketing, Werbung und Transportwesen, aber auch in der Übersetzung von technischen Datenblättern (Straßenlackierung). Ich übersetze auch gelegentlich privat (Automobilbereich).

## Ausbildung

<b>Professionelle Zertifizierung als Übersetzer deutsch - französisch</b> Edvenn S.A.R.L, Fernstudium	Okt. 2021 - Okt. 2022
<b>BTS Internationalen Handel (2 Jahre nach dem Abitur)</b> Lycée Edouard Herriot, Ste Savine Frankreich	Juni 1997
<b>DEUG-Stufe (2 Jahre nach dem Abitur)</b> Fakultät für Geisteswissenschaften, Straßburg	Juni 1995

## Berufserfahrung

**Vertriebsinnendienst Export** Juni 1997 - laufend  
Übersetzung von Geschäfts-, Logistik-, Werbe- und technischen Dokumenten (technische Datenblätter für Straßenlack). Übersetzung von Geschäfts-, Buchhaltungs- und kaufmännischen Dokumenten. Bindeglied zwischen dem Kunden und dem Unternehmen für die Verwaltung von Bestellungen, Lieferungen, Mahnungen für unbezahlte Rechnungen.

Unternehmen: DORE-DORE, hochwertiges Schuhwerk (Fontaine-les-Grès, Aube), OCTOGONE, Werbeartikel (Illzach, Haut-Rhin).  
CATEXE, Planungsbüro für Sondertransporte (Colmar, Haut-Rhin)  
PIASTIROUTE GmbH, Produktion von horizontalen Straßenmarkierungen (Müllheim, Baden Württemberg).  
DS SMITH PACKAGING GRANDE EST, Produktion von Wellpappe (Kunheim, Haut-Rhin)

## Kenntnisse und Fähigkeiten

Office Paket

Trados Studio

## Sprachen

Französisch

Deutsch

Italienisch

## Hobbys und Interessen

- Halbmarathon
- Großwanderung
- Reisen